



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », *European Drama and Performance Studies*, n° 4, 2015, *Dance and the Dutch Republic*, p. 157-159

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3839-4.p.0157](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3839-4.p.0157)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2015. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## ABSTRACTS/RÉSUMÉS

Rebekah AHRENDT, “A Huguenot impressario in the Dutch Republic”

Jean-Jacques Quesnot de la Chenée was a Huguenot *entrepreneur d'opéra* whose *vie bigarée de bonnes & de mauvaises aventures* took him across western Europe and beyond. This article focuses on Quesnot's difficult career in the Dutch Republic, including his brief stint at the French opera in The Hague and his failed attempts to produce operatic spectacles in Amsterdam and Rotterdam.

*Jean-Jacques Quesnot de la Chenée était un huguenot entrepreneur d'opéra à la « vie bigarée de bonnes & de mauvaises aventures ». Celle-ci l'amena à sillonner l'Europe. Cet article retrace sa carrière dans la république néerlandaise, notamment son bref passage à l'opéra français de La Hague, ainsi que ses échecs en matière de production d'opéras à Amsterdam et à Rotterdam.*

Rudolf RASCH, “Jacob Klein ‘the elder’, dancing master of the Amsterdam municipal theatre in Corelli's time”

In 1679, for the first time in its history, the Amsterdamse Schouwburg appointed an official dancing master, Jean du Temps. His successor Jacob Klein from 1690 to 1714, became one of the leading figures of the Schouwburg. This article explores the place of dance at the Amsterdam Theatre, and focuses in particular on the life and times of Jacob Klein.

*En 1679, le Amsterdamse Schouwburg nomma pour la première fois de son histoire un maître à danser, Jean du Temps, auquel succéda Jacob Klein de 1690 à 1714. Ce dernier devint une figure emblématique de son époque. Cet article évalue la place de la danse au théâtre d'Amsterdam, examinant en particulier la vie et l'œuvre de Klein.*

Michael BURDEN, “Masque, nationality and image: baiting the show with a Dutch dance”

Two works by Pierre Anthony Motteux, *Europe's Revels on the Peace* (1697) and the masque “The Four Seasons; or, Love in Every Age” from *The Island Princess; or, The Generous Portugeuse* (1699), contain satirical dances depicting Dutch characters. This article examines these dances in their political and theatrical contexts, and proposes that the “Dutch” dancing style that Motteux offered to his London viewers was not based on actual national dances, but was created to sum up the current English view of the Dutch character.

*Pierre Anthony Motteux écrit deux ouvrages, Europe's Revels on the Peace (1697) et le masque “The Four seasons; or, Love in Every Age” de The Island Princess, or, The Generous Portugeuse (1699), mettant en scène des personnages néerlandais à travers des danses satiriques. Cet article examine ces dernières au regard du contexte à la fois politique et théâtral et montre que le style de danse qui fut proposé aux spectateurs londoniens par Motteux ne se fondait pas sur les caractéristiques propres des danses nationales néerlandaises mais reflétait en réalité la vision que les Anglais avaient des Néerlandais.*

Jennifer THORP, “London celebrations of the wedding between the Princess Royal and the Prince of Orange in 1733-1734”

The wedding of Anne, the Princess Royal and Willem IV, Prince of Orange presented opportunities for an enormous display of Protestant dynastic loyalty in England. Preparations went on for over six months, and affected just about every aspect of cultural life. Dance played a significant role in all the London celebrations, and instances abound of theatrical masques and entr'acte dances to honour the royal couple. This article examines how such choreographic display both reflected and stimulated patriotic feeling.

*À l'occasion des noces d'Anne, princesse royale, et de William IV, prince d'Orange, la dynastie protestante montra de manière ostensible qu'elle restait fidèle à l'Angleterre. Les préparatifs nuptiaux durèrent plus de six mois et eurent une incidence sur tous les aspects de la vie culturelle anglaise. La danse joua un rôle significatif dans toutes les célébrations qui se tinrent à Londres. De nombreux spectacles de masques et de danses furent organisés afin d'honorer le couple royal. Cet article examine la manière dont ces spectacles reflétèrent mais aussi stimulèrent un sentiment de patriotisme.*

Anna DE HAAS and Jed WENTZ, “Les enfans du Sr. Frederic: the identities and performances of a theatre family active in the United Provinces, 1759-1763”

From 1759 to 1763 two young girls achieved an extraordinary popularity with Dutch audiences: their stage names were Caroline and Charlotte Frederic. The troupe that formed around them was skilfully managed by their father, Frederic Schreuder. Its final performance took place in 1763; the girls thereafter worked at the Comédie Italienne in Paris. This article examines their lives, identities, work schedule and repertoire, and presents a complete list of their known performances in Holland.

*Deux jeunes femmes ayant pour nom de scène Caroline et Charlotte Frederic connurent la célébrité aux Pays-Bas de 1759 à 1763. Les représentations données par la troupe à laquelle elles appartenaient, et qui était dirigée par leur père Frederic Schreuder, s'achevèrent en 1763. Peu de temps après les deux vedettes firent leurs débuts à la Comédie-Italienne à Paris. Cet article retrace leur vie, leur personnalité, leur travail et emploi du temps et présente une liste complète des représentations auxquelles elles participèrent en Hollande.*